

## 外电报道 华主席今秋将访问英法西德

【美联社波恩五月十一日电】波恩政府今天说，中国领导人华国锋在对西欧一些主要首都进行访问时将于今年十月访问西德。

发言人说，关于他欧洲此行的日期的商谈正在进行中，但是初步计划包括在伦敦、巴黎和波恩停留。

【德新社波恩五月十一日电】看来中国的党政首脑华国锋将以国宾身份于十月份来这个莱茵河畔的城市进行访问。北京这位高层政治家欧洲此行的计划渐渐具体了，将在英国、法国以及德意志联邦共和国停留。

鉴于中国和苏联关系很紧张，因此大张旗鼓地宣布西德和中国间更频繁的接触，将会引起克里姆林宫的不信任。

在方毅副总理——到波恩来过的中国最高官员——去年十月访问期间，曾谈到中国和德国工业间将来做数以十亿马克计的生意的乐观前景。就连这个也使莫斯科感到不安。

中国这位最有实力的人的巨大政治影响可能引起苏联人的更强烈的反应。

【美联社伦敦五月十日电】外交部今天说，中国的领导人华国锋主席已被邀请访问英国，预料将于今年十月前来。它将是一位最高级中国领导人第一次访问西欧。

外交界人士说，预料华在此行中还将访问西德和法国。

日述报评

《华主席访欧，中国把对苏战略多边化》

【本刊讯】日本《每日新闻》五月十二日刊登该报记者发自北京的一篇述评，题为《华主席访欧，中国把对苏战略多边化，企图从心理上“夹击”苏联》，摘译如下：

看来，以中国共产党主席的身分将首次访问西方先进国家的总理，在加强了同美国和日本的关系之后，已决定将下一个目标放在西欧，并且对抗美苏由于第二次限制战略武器谈判达成协议而实现的接近，以牵制苏联在欧洲的地位。

华主席兼总理访问欧洲对中国外交可以说是历史性的事件。

这一具有历史意义的出访的目标选在欧洲恐怕不是偶然的。从地理上看，西欧地处欧俄大陆西端，与中国一起，构成了从东西两方夹击苏联的形式，在军事上也承担了对付苏联的东西方两条战线的一翼。

苏联与在西方的缓和相适应，老早就一直谋求在东方增强势力。因此，中国也企图通过同西欧接近的办法从心理上夹击苏联。

美苏间第二次限制战略核武器谈判已经达成协议。这样，对中国来说，美国是在牵制苏联的战略上的一张最大的王牌，但是，在对苏关系上，美国的立场自然同中国是有别的。对于使反苏战略多边化，中国不仅极其重视美国，而且也极其重视西欧。

除了牵制苏联以外，中国对欧洲的军事技术也寄予很大的关心。但不可能通过华访欧而就引进军事技术问题一举达成协议。西欧对中国进行军事技术援助一直犹豫不决。但是通过华的这次访问，将会判断出今后西欧国家对中国的姿态。

【南通社伦敦五月十四日电】英国新上任的外交大臣卡林顿说，英国希望增进它与中国的关系，因此十分重视已宣布的华国锋主席今年十月对伦敦的访问。

【本刊讯】英国《卫报》五月十五日刊登该报外交记者帕特里克·基特里的一则报道，题为《撒切尔为华的访问确定日期》，摘译如下：

首相已经利用她的个人权威来支持新的“对中国开放”的做法，这种新的做法正在成为保守党政府对外政策中头等重要的行动之一。

外交大臣卡林顿勋爵昨天在一次记者招待会上说，华国锋主席的拟议中的访问将于今年十月进行。

卸任的工党政府没有为这次访问确定日期，但是撒切尔夫人（在她当反对党领袖的时候曾决定去北京进行一次个人访问）认为华的访问是签订一系列商业和军事协定的好机会。

英国驻北京大使珀西·柯利达和他的工作人员已经奉命为执行一项有关中国的加快速度的计划作好准备。在仍然处于反对党地位的时候，撒切尔夫人和她的前座议员团就经常质问卡拉汉先生和欧文先生为什么没有就华的访问——中国人正在这里、巴黎和波恩非正式讨论这次访问——采取行动，为什么老让中国人等待关于出售“鹞式”垂直起降喷气式战斗机的答复。

从明天起还有三个星期肯特公爵就要以海外贸易委员会副主席的身份在北京主持英国工业展览会的开幕式。大约有三百六十家发电、采矿和石油钻探方面的公司将展出设备。

白厅对中英贸易的新策略将是加强伴随这件事而来的商业外交活动，并且要求中国人在华主席访问之前的今后几个月进行一系列官方的和部长级的个人接触。

## 外电报道铁托总统抵莫斯科访问

【法新社莫斯科五月十六日电】铁托总统今天到达这里，对苏联进行正式访问。

欢迎仪式是简短的，持续约十分钟，为铁托元帅“友好访问”安排的礼仪时间压缩到了最短的程度。除勃列日涅夫外，苏联外长葛罗米柯是到机场迎接铁托的唯一的政治局委员。

【德新社莫斯科五月十六日电】此间的政治观察家们说，苏南会谈据料会集中讨论定于九月在古巴举行的不结盟会议、越南入侵柬埔寨、南斯拉夫同保加利亚在马其顿问题上的争端和美苏第二阶段限制战略武器协议等问题。

【路透社莫斯科五月十六日电】（记者：约翰·莫里森）南斯拉夫总统铁托今天飞抵莫斯科，同苏联领导人勃列日涅夫举行会谈，旨在消除贝尔格莱德和克里姆林宫一段时间以来的紧张关系。

南斯拉夫人士说，铁托总统期待着同勃列日涅夫就所有双边问题和世界问题举行“富有成果的对话”，但是他将提醒这位苏联领导人，必须严格遵守克里姆林宫在五十年代许下的诺言。自五十年代中期以来，苏南关系经历了一条崎岖不平的道路。

许多南斯拉夫人士认为，苏联可能有一天要利用南斯拉夫在铁托总统去世后发生的任何骚乱和不团结，把南斯拉夫拖回苏联的轨道。

【美联社莫斯科五

【本刊讯】日本《日本经济新闻》五月十二日刊载该报记者藤村发自北京的电讯，题为《中国展开活跃的“抢先外交”以牵制美苏主宰》，摘译如下：

从十日到十一日，中国展开了令人吃惊的外交攻势。一方面宣布已向苏联发出了关于举行中苏会谈的照会，另一方面又在中越问题上赶在越南前面宣布释放对方的俘虏。而且还决定，今年秋天华国锋主席将访问撒切尔新政府的英国。这一系列外交攻势，可以说都是考虑到最近达成最终协议的第二次限制战略武器谈判而对由美苏超级大国主宰国际政治的发展采取的抢先的一手。

中国方面这次提出的建议，是要在边界会谈之外，在中苏之间另设一个会谈的场所，以解决双方悬而未决的事宜。由此可以看到，中国要在改善中苏关系方面采取主动姿态。

作为中国来说，有这样的考虑：造成一种同苏联之间进行会谈的机会，就能牵制美国过于对苏接近。同时，扩大中苏间会谈的渠道，也可以对无论如何也必须靠苏联支援的越南构成巨大的压力。

另一方面，在中越间释俘问题上，中国也机敏地抢先了一步。中越副外长级会谈迄今已举行了三次，未取得任何具体成果，并时时孕育着破裂的危险。

但是，有影响的想法是，中国认为，由中国方面说出停止会谈的话来，这从国际舆论方面来看也不是个好办法，因此，抢在越南前面宣布释俘，这可能是给如下的主张增添说服力：“如果会谈破裂，其责任完全在于越南的顽固态度。”

华国锋主席访问欧洲，迄今已有过传闻，不过，在撒切尔新政权诞生之后不久就决定访问英国，这可以说是个绝妙的时机。对迄今一直为欧洲敲起“苏联声东击西”这个警钟的中国来说，撒切尔政权的诞生是一种求之不得的形势好转。

这一系列外交攻势，也许还有受到最近达成最终协议的第二次限制战略武器谈判的刺激的一面。但是，中国的“抢先外交”是否奏效则是另外一个问题。

## 《中国展开活跃的“抢先外交”以牵制美苏主宰》

日《日本经济新闻》记者评论

的，所以没有仪仗队，机场上没有一般的群众场面，苏联电视上也沒有实况转播。

铁托和勃列日涅夫的会谈虽然是非正式的，但是具有决定意义。这里的外国外交官员们把这次会谈形容为莫斯科和贝尔格莱德之间开始“修补篱笆”的一种办法。

南通社说

苏新闻机构对铁托访苏作了广泛报道

【南通社莫斯科五月十六日电】此间的新闻机构广泛报道了铁托总统抵达莫斯科和他开始对苏联进行友好访问。苏联电视台今天在其主要节目里播放了关于铁托总统访问的纪录片。

塔斯社播发了铁托抵达莫斯科和他离开贝尔格莱德的消息。广播电台也在其第一套和第二套节目里播送了上述消息。

苏联政府机关报《消息报》今晚登载了塔斯社对南斯拉夫联邦议会会议所作的长篇报道，转引了铁托总统关于他这次到苏联进行友好访问的目的的讲话。今天的《真理报》也刊登了同一则报道。

里播送了上述消息。塔斯社播发了铁托抵达莫斯科和他离开贝尔格莱德的消息。广播电台也在其第一套和第二套节目里播送了上述消息。

## 美报评论《铁托试图蔑视苏联这头狮子》

铁托访苏

说铁托至少要在以下三个重大问题上同苏联展开激烈争论：古巴在不结盟中的作用；苏对中南关系正常化的批评；各国共产党享有独立问题

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》五月十六日刊登该报特派记者埃里克·伯恩发自维也纳的评论，题目是《铁托试图蔑视苏联这头狮子；在关系处于低潮时去莫斯科》，全文译载如下：

南斯拉夫不知疲倦的总统铁托，在他八十七寿辰的前夕，在他同苏联的关系处于二十年来最冷淡的时候，本星期正在莫斯科访问。

他将同勃列日涅夫主席就至少同南斯拉夫内政和对外政策有关的三个重大问题展开激烈的争论。贝尔格莱德认为，这几个方面是对苏联今后目的和意图的考验。

这三个问题是：——古巴在不结盟运动中的作用。对南斯拉夫来说，它自己在中国集团之间保持不结盟是它独立的关键。

古巴和不结盟运动中其它亲苏成员国被看

作是苏联竭力冲淡不结盟运动创始原则，并使该运动偏向苏联政策轨道的代理人。

对此感到严重担心的南斯拉夫和印度——不结盟运动创始国中的两个——前不久表示，它们对于是否出席目前计划于明年在哈瓦那举行的不结盟国家最高级会议还没有确定下来。——苏联对南斯拉夫同中国关系正常化的批评。中南关系正常化是在铁托总统一九七七年访问北京，中国党的主席华国锋去年夏天对南斯拉夫（和罗马尼亚）回访时体现出来的。

南斯拉夫人特别憎恨俄国人仍然要宣称巴尔干是国际公认的属于苏联的势力范围，因而贝尔格莱德支持该地区有一支同苏联作对的中国的势力。

在今年年初越南入侵柬埔寨而使南斯拉夫更加感到不安的时候，

气氛仍然紧张。南斯拉夫对苏联后来的指责感到恼火，苏联指责说，南斯拉夫在批评越南的同时，对于中国随后对越南的入侵却予以宽容。

铁托总统作了回击，他披露，在事件爆发以前，他不仅向柬埔寨和越南发出了信件，也向华主席发了信件，敦促各方在印度支那地区都采取克制态度。

南斯拉夫人说，越南采取的得到苏联支持的行动不仅是“对和平的威胁”，也是破坏“社会主义”国家间“平等”关系的不祥预兆。

——苏联领导对一九七六年欧洲共产党会议所通过的关于每一个共产党和每一个共产党国家都享有独立的声明加上了它自己的解释，这里对苏联此种做法的深深关注反映出南斯拉夫最感焦急的问题之一。

上月，铁托总统公开提到有些人士倾向于怀疑上述声明所表示的“民主成就”。他没有提苏联共产党。但他显然是在批评苏联共产党总是试图在国际共产主义运动中重新起先前那种“领导”作用。他说，南斯拉夫永远不会接受苏联对上述会议声

明的修改。

他说：“我们是一个小国，但准备抵抗任何可能的进攻，以保卫我们的成就。”

南斯拉夫人并未忘记捷克斯洛伐克事件。在他们看来，十年后发生的柬埔寨事件是个迹象，表明俄国人仍认为“修正主义”党或者是一个同苏联顽固对立的党可以由另外的（亲苏的）党来干掉。

南斯拉夫保安机构最近发表了一篇报告，报告说有证据表明国外的亲苏流亡分子（其中有些在苏联和东欧）同南斯拉夫国内的同情苏联的人之间建立了联系，他们企图建立反铁托的新南斯拉夫“共产党”，这篇报告进一步说明了南斯拉夫的这种担心。

这篇报告冷冰冰地说，这种活动使得过去四至五年中南斯拉夫同莫斯科的关系相当紧张。苏联和南斯拉夫之间最近在宣传上的交锋是自五十年代以来历次交锋当中最激烈的一次，莫斯科五十年代在波兰和匈牙利遇到的“自由化”运动的麻烦大都怪罪于南斯拉夫人。

铁托总统本星期的访问充分表明，这可能是最后一次从最高一级使俄国人遵守他们最初于一九五五年（自那时以来又重申了好几次）做出的尊重南斯拉夫独立的保证。但是，同往日一样，此间对苏联人的公开保证和他们真正意图仍然有怀疑。

【美联社伦敦五月十五日电】

伊丽莎白女王（二世）今天在英国的新议会说，玛格丽特·撒切尔的保守党政府将增加军费开支，削减所得税和限制工会权力。

女王在事先准备的讲话中说，为了履行保守党要制止英国滑向社会主义的保证，政府还将取消对一些工业的国有化，鼓励私人企业。

伊丽莎白女王身穿深红色官服，头戴帝国王冠，威严而光彩，但是她只是照本宣读新政府的大臣们为她写的演讲稿。

这个演说稿和在五月三日的大选中帮助保守党获得了四十三席多数的竞选纲领的内容差不多。议会正式开幕的演说稿一向是由新政府的大臣们准备的。这个演说称，政府将用鼓励恢复方向是升大学的、国家支持的“文法学校”的办法来设法改变英国社会的均等主义趋势，文法学校现在正在为包括各阶层子弟的“普通学校”所代替。

关于罗得西亚：“将作出一切努力来结束冲突，并在依从那个国家人民的愿望的基础上实现持久的解决。”

女王说：“在北爱尔兰，本政府将努力实现和平和安全，促进北爱尔兰的社会和经济福利。将寻找一个可以接受的办法使北爱尔兰人民对其自己的事务有更多的控制权。”

女王的演说说，政府“将采取措施改善英国的安全，加强我们对北大西洋联盟的贡献……”

演说提到美苏间第二阶段限制战略武器的新条约，说政府成员“欢迎在真正控制军备的措施方面正在取得进展这个事实，并打算在这一工作中发挥自己的作用”。

政府也欢迎欧洲新货币体系，“将重新考虑英国参加这一体系的各个方面的问题”。

演说称，关于经济政策，保守党“将首先考虑通过努力奉行坚定的货币和财政政策来控制通货膨胀”。将减少直接税的负担和限制公共部门对国家财富的要求，以便恢复刺激，鼓励提高效率和创造一种工商业可以兴旺发达的气候。

在女王发表演说以后，前首相卡拉汉以工党领导人身分开了火，于是为期六天的辩论开始了。他指责保守党计划的是一个自私的社会，他讽刺地提到保守党在竞选时所作的保证。

撒切尔夫人在雷鸣般的欢呼声中起立发言，她指责工党“使我们的儿童背了最大的债务”。

## 英国女王向议会发表施政演说

说新政府将增加军费开支，削减所得税，限制工会权力，取消对一些工业的国有化，鼓励私人企业

西德《世界报》报道

## 《伴随七九年布拉格之春的是啼笑皆非的幽默》

【本刊讯】西德《世界报》四月二十日刊登一篇报道，题为《伴随着七九年“布拉格之春”的是啼笑皆非的幽默》，全文译载如下：

“一个黑色的东西在敲门，这是什么？”回答是：“前途”。这则笑话目前在布拉格广为流传。另一则笑话是：“社会主义的空想永动机是什么？”答：“什么也别干，这样你就不干错事，不干错事就会受到表扬，受到表扬就会被提拔，一经提拔，那你就什么也不用干了。”最后第三则笑话询问谁是社会主义的建设者：“是一些挣二千五百克朗的人。社

会主义的受益者赚七千克朗，而宣布社会主义的赚得比七千克朗还要多。”

近来，布拉格充满这类啼笑皆非的幽默。如果人们不了解捷克人那种台前一套，台后一套的天性，也许会把这看作是一种表现内心情绪的晴雨表。近日来，捷克人在台上“庆祝”胡萨克被任命为杜布切克接班人十周年纪念日（四月十七日）。在台下则对现在和将来提出疑问，但同时又保持了对生活（生存下去）的实际意义，甚至可以说把它发展成一种艺术形式。

看来连胡萨克在这种事情上也是很拿手

的。这位六十六岁的斯洛伐克人在他任职的十年中老是在党领导中的“鹰派”与温和力量之间来回走钢丝。

他以处事老练和手段巧妙渡过了这种局面，当然不是没有莫斯科撑腰的。作为“布拉格之春”期间受到万众欢呼的偶像的接班人，他刚开始不怎么受人欢迎，甚至被人拒绝。但这些年他却赢得了别人的尊敬，甚至在人民中得到了某种程度的尊重。连西方的会谈伙伴也证明这位来自普雷斯堡（布拉迪斯拉发）的前律师口才不错，并且欣赏他没有任何官架子。

在此期间已变得满

头白发，前些日子还不得不动了两次眼科手术的胡萨克，仍在牢牢地控制着党。他的求实主义的态度和他一再对党发出的关于在意识形态问题上要采取更加耐心、更加坦率和更加灵活的态度告诫，虽然能够平衡党的最高领导中那些有时是危险的试图分裂的力量，但没有解决该国真正的问题。

经过一九六八年的冲击之后，党和人民显然离走共同的道路还差得很远。镇压民权战士进一步加深了这种裂痕。外交界人士认为，如果捷克斯洛伐克想有效地对付经济危机，那么现在仅靠胡萨克取得的该国“内部的安定”已经不够了。而是必须改革该国被计划指标和脱离实际的党的官僚作风搞垮的经济。

## 英报文章《俄国人安装毒气弹头》

说苏部署在东德的一些战术导弹配有毒气弹头

【本刊讯】英国《每日电讯报》五月七日刊登一篇文章，题为《俄国人安装毒气弹头》，全文译载如下：

据信，俄国部署在东德的一些所谓战术导弹配有毒气弹头。

英国东部配置着皇家空军许多飞机的一些机场可能成为主要目标，因为英国并未要求其军队进行防化学训练，担心那样做会使国内居民受惊；对于居民来说，没有任何防御可言。

但是，当军人出海执行任务或者派到国外，在比利时或荷兰的后方地区以及在西德服役的时候，则经常进行化学战演习，有时还要长时期地穿戴防毒服装。

俄国的训练 据悉，俄国驻德国的军队至少有十万名官兵（两倍于驻在那里的英国军队）配备了使用毒气的装备并进行过这种训练。

据信，俄国的炮弹中至少有百分之十至十五含有毒气。北大西洋公约组织相信，俄国贮存了足够的毒气，其贮存量相当于杀死西欧全部居民的一次用量的两倍多。

尽管北约现在把毒气既列为战术武器又列为战略武器，但是，美国和英国已停止生产任何反击性武器，而且不再继续贮存致死性毒气。

它们所以这样做主要是出于政治考虑，即不想为实施一项可靠的民防计划花钱，而民防却是对付毒气威胁的一个主要条件。

像一九三九年至一九四五年期间，曾发给英国全体老百姓的那种民用防毒面具，是无法抵挡神经毒气的，因为人的五官根本发现不了这种毒气，等到致死的剂量已被吸入人体或渗入皮肤后才能感觉到。

在西欧国家中，看来只有瑞士在坚决努力继续执行一项可靠的民防计划。按人头计算，这方面的开支每年要花大约三十英镑，而英国每年只花几个便士。

# 萨达特谈到埃苏关系时说埃准备以友谊换取友谊

并说他将拒绝苏联干涉埃及事务和把意识形态强加于埃及的企图

【合众国际社开罗五月十五日电】在埃及在阿拉伯世界面临越来越孤立的情况下，萨达特总统今天小心翼翼地向外伸出橄榄枝，他宣布，他是完全准备以友谊来报答友谊的。

但是萨达特又说，他将拒绝苏联干涉埃及事务或把共产主义的意识形态强加给埃及的任何企图。从而他又平衡了一下他的友谊建议。

萨达特是在结束对尼罗河三角洲历时一周的视察时，在亚历山大东南的一个小村庄里举行的一次政治集会上发表这次讲话的。

他把阿拉伯世界对他的和平政策的谴责斥之为“并不能阻止我们前进的吠犬”，并否认埃及将在即将就自治问题与以色列举行的会谈中，代表巴勒斯坦人进行谈判。

如果莫斯科予以接

受的话，萨达特这一页的建议将会结束两国间五年来存在的紧张状态，这种状态在埃以缔结和平条约之后变得更紧张了。

萨达特说：“我们向那些对我们伸出友谊之手的人伸出我们的双手。除了苏联的行为以外，没有任何东西会妨碍我们成为苏联的朋友。”

萨达特说：“直到此时此刻”，苏联还在拒绝重新确定归还贷款的日期，并且继续实行一九七四年开始的武器和零件禁运的做法。

萨达特说：“莫斯科电台的广播天天还在辱骂埃及人民。莫斯科煽动我们周围的阿拉伯侏儒们采取行动反对我们，并且对阿拉伯国家同开罗断交幸灾乐祸。”

他说：“然而，我们充分准备以友谊换取

友谊。”

他说：“但是，苏联应该知道，我们拒绝对我们的事务进行干预，我们拒绝接受它的方式方法，拒绝任何试图把它的社会制度强加给我们的做法。”

在萨达特讲这番话的同时，外交人士纷纷推测：在莫斯科同美国缔结了第二阶段限制战略武器条约以后，莫斯科也许会使其反对埃以和平条约的立场松动些。

同时还有消息说，阿以的日内瓦和平会议有可能恢复，以便让其他阿拉伯人参加这个和平进程。

日内瓦和平会议将由俄国和美国共同担任主席。

他说：“我们不会（同以色列）坐下来决定巴勒斯坦人的命运，也不会代表巴勒斯坦人讲话或者背着他们发表

讲话。”

萨达特在阐明埃及的谈判立场时说，一旦选举出巴勒斯坦的自治权力机构以后就应立即撤销以色列的军事管理机构。

他说，以色列的军队应撤到指定的地点，一支巴勒斯坦警察部队将要建立起来。

他说，在五年的过渡期结束时，将由巴勒斯坦人自己去决定他们自己的命运。

萨达特说，反对该方案的阿拉伯人“在我们周围狂吠，企图用谎言和欺骗来煽动人们的情绪。”

他说：“但是，狗的狂吠阻挡不住我们前进。”

萨达特说，他将在今年十二月份在开罗召开一次穆斯林最高级会议。他将“向会议提出有关解决耶路撒冷问题的一个完整的方案”。

报共同道社

## 苏联人士说苏越条约附有军事合作的附件

苏专家正研究苏军舰停泊海防港和西贡港的技术问题

【共同社曼谷五月十五日电】驻曼谷的一位苏联人士今天说，去年十一月缔结苏联和越南友好合作条约时，该条约附有关于军事合作的附件。根据这一条约及其附件，双方中的任何一方均可要求另一方提供军事上的支持和合作，如果它认为这样做对其安全是必要的话。

这位人士说，因此，只要苏联的军舰和飞机到越南港口和空军基地的目的是为了加油的话，越南方面就不能拒绝苏联军舰和飞机使用越南的海港和空军基地。

据最近报道，苏联军舰和军用飞机在越南海港和空军基地停泊或降落对美国和苏联在太平洋和印度洋的战备均势正在产生重大影响。

这位苏联人士避免对美国情报部门最近提供的消息发表明确的评论。美国情报部门的消息说，苏联在越南的金兰湾正在修建收集情报的电子设施。但是，这位人士承认，苏联人在改进越南港口的设施。

这位苏联人士说，提供这种方便属于同互利有关的事务，他指出，双方中的任何一方在使用或改进这些设施的过程中，对此种设施从事实际工作是自然而然的。

这位人士说，苏联的港务专家正在考察越南的港口，包括海防港和西贡港，研究苏联军舰到这些港口停泊的技术问题。

这位人士说，苏联在某些地方为其舰只寻求加油基地并在这些地区以某种形式同美国竞争是很自然的。

## 越宣布准备每月输送一万名难民到美澳等国

【合众国际社雅加达五月十六日电】河内昨晚宣布，它已准备每个月直接从越南向愿接受难民去重新定居的国家输送一万名难民。

出席在这里举行的印度支那难民会议的越

南代表团团长武煌说，河内已接受了要求逃离这个共产党国家的越南人提出的二万份申请。武煌说，他打算于五月二十三日向驻河内的联合国难民事务最高专员办事处递交计划，以取得安置国的最后同意。

背景也有很大的不同。马来西亚由于同印支大陆接壤，对越南怀着相当强烈的恐怖心。

泰国如果被共产化，那么下一个就将是马来西亚。

同时，国内人口近百分之四十都是华人，考虑到中国对他们的影响，对中国也抱有戒心。

以这种复杂的地理政治学和民族学的因素为背景，马来西亚政府坚持严守中立的立场。

菲律宾即使说严守中立，但说得明白些，主要是想避开，不想与此发生关系。同印支大陆以海相隔，对菲律宾的安全保障没有什么影响。

许多人认为，菲律宾的态度并不是由于地理的关系，而是同国内政治也有很大的关系。虽然是闲谈，但有人说实力派人物伊梅尔达·马科斯夫人已采取了倾向苏联的态度，菲律宾外交部对越有好感。

暗中摸索安全保障政策 以越南为盟主的“印支联邦”事实上已经建成。在包括军事进攻越南在内的中国对越攻势的新形势下，东盟各国由于复杂的“家庭问题”，今后的安全保障政策也将处于暗中摸索的状态。本来应该于今年召开的第三次首脑会谈似乎也已搞不成了。在这种形势下，东盟各国尽管是一点点地，正在不断加强融和政策，即为了东南亚的和平与稳定，只能有一条道路可走——在不使中国发怒的情况下谋求同越南和平共处。

(下)

## 日刊文章《中越冲突和东南亚国家联盟的反应》

在这点上，同越南陆地接壤的最近“前线国家”泰国的不安是最深刻的。迄今，由于波尔布特政权的反越政策，柬埔寨曾经起到了一种对越南的缓冲国的作用。可是，因柬埔寨建立了亲越政权和老挝向越南的倾倒，泰国东部和北部的边境成了同这两个受越南直接影响的国家相接壤的状态。

金边陷落后，呼吁召开东盟紧急外长会议的是泰国，当中国军队进攻越南时，泰国虽然与其它的东盟国家一样，仅仅表示了遗憾的意思，但内心肯定是想“中国干得不坏”。

对华戒心在增加的印度尼西亚 与新加坡和泰国形成对照的是印度尼西亚。印尼对于柬埔寨建立亲越政权和中国进攻越南问题的态度，在东盟的有关人士当中常常成为话题。当初“金边陷落”时，似乎印尼对于召开东盟紧急外长会议并不感兴趣，会议期间也小心翼翼，以不使刺激越南的字句写入联合声明。但是，刚刚听到中国军队进攻越南的消息，正赶上在曼谷访问的穆赫塔尔外长便催促其它四国赶快发表谴责声明，表现得劲头十足。有人说，印尼这种过去决然相反的搞法遭到了一些东盟加盟国的奚落。即使这样，印尼政府领导人的偏向越南的讲话也并没有捅到报纸上去。

马来西亚和菲律宾对中越两国严守中立，其

十个 目前已在使用的这种地面站有  
澳大利亚 三个在美国 另外三个正在  
印度和阿根廷修建中

其他地面站收到的照片一样 这些同  
照片可供其他国家使用

将处理和储存卫星发回的照片 这个地面站  
建立的曼谷附近的一个地面站  
拍摄的接收美国 地球资源卫星

泰国 将在曼谷附近建立一个地面站  
【法新社华盛顿五月十五日电】

泰国将建立卫星地面站

回柬埔寨 因为其中许多人想返  
列为难民 泰国的所有柬埔寨人都  
打仗而逃到泰国

【合众国际社曼谷五月十四日电】数以百计的穿制服的泰国右翼示威者今天在越南驻泰国大使馆外面举行示威，要求制止难民进入泰国。越南人就提出警告说，这种抗议可能危害两国关系。

这些示威者穿着“保卫泰国”组织的卡几制服，列队站在越南使馆外面，打算把一封要求越南政府制止难民进入泰国的信交给越南使馆。

越南使馆官员拒绝接受这封信，并“驳斥”了信中的要求。

这封信说，到泰国的越南难民大多数不是真正的难民，而是伪装的难民，是越南政府企图“派人打进我国、破坏泰国的文化和传统、制造分裂、破坏泰国经济和制造混乱”的阴谋的一部分。

这次示威的领导人之一庵雷说，该集团的这次和平示威只是它反对越南难民进入泰国的运动的开始。庵雷说：“我们将采取越来越多和越来越大的行动，直到他们停止派出这些危险的难民为止。”

这位中年领导人是少数没有穿这个右翼组织的准军装的示威者之一。据说，这个右翼组织是由泰国军方的国内治安部队训练和提供活动经费的。

示威结束后，示威者大声对记者控诉越南难民给脆弱的泰国经济造成了压力，引起物价上涨。

合报众社道 曼谷数百人到越使馆示威



# 瑞典首相说中瑞总贸易协定有重大意义

耿飚副总理说这次中瑞会谈产生了许多令人愉快的结果

【合众国际社斯德哥尔摩五月十五日电】瑞典政府今天同中国签订了一个总贸易协定，这使它成为有权在北京开设常驻贸易办事处的第一个西方国家。

乌尔斯滕首相说，瑞典已同意向中国提供一笔三亿五千万美元的贷款。

这个为期五年的、可以无限期延长的协定，是由乌尔斯滕和正在访问的中国副总理耿飚在外交部签署的。

这个协定更新和替代了两国在一九五七年签订的贸易协定，规定要“推动贸易不断和稳步地发展”包括关于进出口程序的最惠国地位问题。

耿飚对乌尔斯滕和出席在外交部华丽的“蓝色沙龙”举行的这一仪式的瑞典大臣们和记者们说：“我可以告诉我们的朋友们，这次会谈产生了许多令人愉快的结果。”

他向瑞典国王卡尔十六世·古斯塔夫、王后西尔维亚以及议长和乌尔斯滕首相发出了访华邀请。

协定没有具体说明哪些公司或工业企业参加贸易。乌尔斯滕和耿飚都说，这有待两国的贸易部以后研究确定。

将建立一个混合政府贸易委员会，逐年检查协定的执行情况，并研究进一步促进贸易的办法。

【美联社斯德哥尔摩五月十五日电】瑞典和中国今天签署了一项为期五年的贸易协定，该协定将第一次允许一个西方国家的公司在这个共产党共和国设立常驻办事处。

贸易部散发的一项声明说：“瑞典是第一个在与中国缔结的贸易协定中写进这项条款的（西方）国家。”

乌尔斯滕对记者们说：“这是一项对我们两国间的贸易有着重大意义的重要协定。”他讲这话时耿也在场。

瑞典一九七八年向中国的出口总额为三亿七千六百万瑞典克朗（八千六百万美元）。贸易部的官员们预计，今年的出口额将增长到五亿瑞典克朗（一亿一千四百万美元）。

乌尔斯滕称他们的讨论是“开诚布公的、坦率的和有成果的”。

耿在向记者发表谈话时，只谈贸易问题，没有涉及象攻击苏联这样一些有争议的政治问题。

当被问及中国将从瑞典进口什么时，耿说：“例如，我们对瑞典所有先进技术都感兴趣。”

尽管中国在最初的乐观之后正在放慢它的工业化计划，但耿仍说：“我认为，这不会影响我们从西方世界的进口。”

根据贸易部的声明，这项贸易协定要求两国政府“鼓励签订包括长期合同和提供成套设备与技术在内的商业合同和商业协定。”

## 美将举行怎样同中国做生意专题讨论会

【合众国际社纽约五月九日电】预料将有大约四百名美国企业家参加六月十一日到十二日在纽约举行的怎样同中国做生意的专题讨论会，会议是由《全国法律日报》发起的。

杰里·芬克尔斯坦是这家为律师办的日报的发行人，他发起这样一个专题讨论会是因为同共产党国家做生意有一些同自由经营的公司做生意大不相同的法律问题。

《幸福》杂志本月初指出，北京政府的贸易机构看来很精通自由企业的商业法，知道如何从这一法律中充分取得好处。

《幸福》杂志的文章说，中国政府的公司主要通过香港同亚洲其他国家或西方国家进行数量越来越大的自由企业贸易。

《全国法律日报》的专题讨论会将听取美国参院外委会主席丘奇的主要发言。

美报刊登特里惠特评我建议中苏谈判的文章

## 《中苏小步舞：这次与前不同了》

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》五月十四日刊载该报驻华盛顿分社记者亨利·特里惠特发自华盛顿的一篇分析稿，题为《中苏小步舞：这次与前不同了》，摘要如下：

步子僵硬的小步舞这次跳得与以前不同了，因为中国和苏联正在一步一步接近于谈判它们之间的许多分歧。

这次它们也许是真想这样做了。

迄今为止所知道的全部情况就是它们已同意谈判。谈判的时间和地点即使已经决定的话并未公布。

谈判结果对变化之中的政治力量对比、以及最终对西太平洋军事力量对比是重要的。美国自然在仔细分析其中的含义。

这两个共产主义大国自从二十年前在意识形态方面分道扬镳以来，并不是第一次试图进行谈判。然而每次都为了一些根本性的政治问题而陷于僵局。

显然，中国是在上月初发动了最近的这次行动的。四月三日，中国提前一年发出通知说，它不愿延长它同苏联结成的历时二十九年之久而将于明春到期的联盟。

两周后，苏联外长

葛罗米柯向北京发出通知，这一通知实际上等于说“让我们谈判吧”。上周，中国外交部表示同意谈判，由苏联驻北京大使伊利亚·谢尔巴科夫通知了莫斯科。

这次有什么地方不同呢？首先，中国国内引人注目的局势已经消除了人们所熟悉的许多障碍。由来已久的边界分歧依然存在，中国说俄国帝国主义几世纪来吞并了中国的四十万平方英里的领土。

但是，中国和俄国在一九五九——一九六〇年决裂之前，尽管有边界问题仍然能够相互合作。此后发生的情况使人们认为两国至少可以再次建立不象现在那么敌对的关系。

展望南方，中国必然看到苏联可能长期留驻越南这一危险。中国认为它最近入侵越南而又撤离的行动是成功的，由于越南人入侵柬埔寨而教训他们一下。但是，如果最终结局是使苏联派出大批海军进驻越南海岸，这种成功将是没有多大价值的。

所有这些情况使中国可以运用政治上的灵活性来同莫斯科会谈，并且使它有許多理由这样做。一个理由可能是，它不能肯定它华盛

顿的新朋友是否敢于在这个地区顶住俄国人。

如果说中国想在两边下赌注的话，苏联也可以这样做。在中国同美建立正式关系一事的心情是复杂的。

一位颇受重视的苏联的美国事务专家格奥尔基·阿尔巴托夫上周在这里表明了这一点。他说，苏联二十几年来一直主张华盛顿同北京建立正常关系。但是他接着说，在中美两国以一种含有反苏倾向的方式实现关系正常化的情况下，苏联就不能不对此感到疑虑。他说，情况可能是，不是美国在打中国这张牌，而是中国打出了美国这张牌。

## 美联社记者罗德里克评中苏关系

【美联社北京五月十五日电】（记者：约翰·罗德里克）自从中国表示愿意同苏联就使国家关系实现正常化举行内容广泛的谈判以来，十天已经过去了，但是莫斯科仍然没有作出响应。

一位外交官说，“他们可能走到一起举行初步会谈。但是这不会很快实现。即令他们真的会谈了，也不要期望会突然取得什么突

破。使他们分离的矛盾太深刻，不可能做到这一点。”

中国这一表示与以往不同之处在于，它没有与不断在举行但是老是拖着的关于已有十年之久的中苏边界争端问题的谈判联系在一起。

一个中国人说，“当然，进行谈判是完全可以的。但是，你们实在不能相信俄国人会恪守他们所作的保证。”

## 罗报文章《布拉索夫：在工地上得到证实的成就》

### 介绍罗布拉索夫市四天建成一幢五层楼房的经过

【本刊讯】罗马尼亚《自由罗马尼亚报》四月二十七日刊登一篇文章，介绍布拉索夫市建造居民楼的经验，题目是《布拉索夫：在工地上得到证实的成就》，摘要如下：

“红旗”居民区。我们在布拉索夫市当场观看了两幢各有四个门、五层楼的居民楼——十八号楼和十九号楼从星期一到星期六全部落成的情况。这两幢楼，使用的是事先经过内部装修的盒子结构，每套房间包括三至四间住屋。

我们今天所记述的，是十九号楼提前在星期四完工，部分住户已经搬入的事情。下面是在工地作的现场记

录：星期一，六点多：第一辆运载空间构件的车辆到达，运载的是十九号楼三间一套住房卧室。我们记录时间。在三分钟的时间内，这个混凝土的平行六面体降下来。创造这个记录的是两位工人：马尔库和卡利。地基是预先打好的（平均每平方米用五十四分钟的时间）。

七点钟：三台起重机伸展铁臂。其中最大的一台为二百吨。第一个盒子构件吊装完毕。接下来由五名泥瓦工和两名助手开始工作。他们采用一种办法，不仅使外墙面有一种美观的外表，与周围住宅协调起来，而且还能起到良

好的隔热和防水作用。这种方法就是用高效能砖贴面。

十点钟：第一层的十个盒子构件安装完毕。

二十二点：工地总工程师博扎报告：整个一门的十套房间安装完毕。这时，第二班工人接班，借助安装在邻近楼房的探照灯光施工，一班十小时。

星期二，七点钟：由工程师带队的装修工进入楼房进行最后整饰。安装水、暖和卫生设备，进行装饰贴面和铺地面等工程均已在工厂内完成。

十七点：十九号楼二门安装完毕。

星期三，十六点：十八号楼第三段安装工

程结束。

星期四，十一点：十九号楼住户接到房门钥匙。其中有一对姓博耶留的年轻夫妇是“红旗”汽车厂的工人，住四层八号套间。

这些天来，许多科研、设计、建筑专家和居民观看了工地施工情况。

外国客人，如阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、加蓬、伊拉克、委内瑞拉等国公司的代表也前来参观。人们得到的印象是罗马尼亚经验非常好，为能看到这个现代化工艺而感到满意。

根据今年计划，布拉索夫市将建造八千四百套住房，其中预制构件占越来越大的比重。

在我们发表这条消息时，建筑者们正安装第二幢楼房，他们保证让住户星期六早晨迁入新楼。

# 瑞典首相说中瑞总贸易协定有重大意义

耿飚副总理说这次中瑞会谈产生了许多令人愉快的结果

【合众国际社斯德哥尔摩五月十五日电】瑞典政府今天同中国签订了一个总贸易协定，这使它成为有权在北京开设常驻贸易办事处的第一个西方国家。

乌尔斯滕首相说，瑞典已同意向中国提供一笔三亿五千万美元的贷款。

这个为期五年的、可以无限期延长的协定，是由乌尔斯滕和正在访问的中国副总理耿飚在外交部签署的。

这个协定更新和替代了两国在一九五七年签订的贸易协定，规定要“推动贸易不断和稳步地发展”包括关于进出口程序的最惠国地位问题。

耿飚对乌尔斯滕和出席在外交部华丽的“蓝色沙龙”举行的这一仪式的瑞典大臣们和记者们说：“我可以告诉我们的朋友们，这次会谈产生了许多令人愉快的结果。”

他向瑞典国王卡尔十六世·古斯塔夫、王后西尔维亚以及议长和乌尔斯滕首相发出了访华邀请。

协定没有具体说明哪些公司或工业企业参加贸易。乌尔斯滕和耿飚都说，这有待两国的贸易部以后研究确定。

将建立一个混合政府贸易委员会，逐年检查协定的执行情况，并研究进一步促进贸易的办法。

【美联社斯德哥尔摩五月十五日电】瑞典和中国今天签署了一项为期五年的贸易协定，该协定将第一次允许一个西方国家的公司在这个共产党共和国设立常驻办事处。

贸易部散发的一项声明说：“瑞典是第一个在与中国缔结的贸易协定中写进这项条款的（西方）国家。”

乌尔斯滕对记者们说：“这是一项对我们两国间的贸易有着重大意义的重要协定。”他讲这话时耿也在场。

瑞典一九七八年向中国的出口总额为三亿七千六百万瑞典克朗（八千六百万美元）。贸易部的官员们预计，今年的出口额将增长到五亿瑞典克朗（一亿一千四百万美元）。

乌尔斯滕称他们的讨论是“开诚布公的、坦率的和有成果的”。

耿在向记者发表谈话时，只谈贸易问题，没有涉及象攻击苏联这样一些有争议的政治问题。

当被问及中国将从瑞典进口什么时，耿说：“例如，我们对瑞典所有先进技术都感兴趣。”

尽管中国在最初的乐观之后正在放慢它的工业化计划，但耿仍说：“我认为，这不会影响我们从西方世界的进口。”

根据贸易部的声明，这项贸易协定要求两国政府“鼓励签订包括长期合同和提供成套设备与技术在内的商业合同和商业协定。”

## 美将举行怎样同中国做生意专题讨论会

【合众国际社纽约五月九日电】预料将有大约四百名美国企业家参加六月十一日到十二日在纽约举行的怎样同中国做生意的专题讨论会，会议是由《全国法律日报》发起的。

杰里·芬克尔斯坦是这家为律师办的日报的发行人，他发起这样一个专题讨论会是因为同共产党国家做生意有一些同自由经营的公司做生意大不相同的法律问题。

《幸福》杂志本月初指出，北京政府的贸易机构看来很精通自由企业的商业法，知道如何从这一法律中充分取得好处。

《幸福》杂志的文章说，中国政府的公司主要通过香港同亚洲其他国家或西方国家进行数量越来越大的自由企业贸易。

《全国法律日报》的专题讨论会将听取美国参院外委会主席丘奇的主要发言。

美报刊登特里惠特评我建议中苏谈判的文章

## 《中苏小步舞：这次与前不同了》

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》五月十四日刊载该报驻华盛顿分社记者亨利·特里惠特发自华盛顿的一篇分析稿，题为《中苏小步舞：这次与前不同了》，摘要如下：

步子僵硬的小步舞这次跳得与以前不同了，因为中国和苏联正在一步一步接近于谈判它们之间的许多分歧。

这次它们也许是真想这样做了。

迄今为止所知道的全部情况就是它们已同意谈判。谈判的时间和地点即使已经决定的话并未公布。

谈判结果对变化之中的政治力量对比、以及最终对西太平洋军事力量对比是重要的。美国自然在仔细分析其中的含义。

这两个共产主义大国自从二十年前在意识形态方面分道扬镳以来，并不是第一次试图进行谈判。然而每次都为了一些根本性的政治问题而陷于僵局。

显然，中国是在上月初发动了最近的这次行动的。四月三日，中国提前一年发出通知说，它不愿延长它同苏联结成的历时二十九年之久而将于明春到期的联盟。

两周后，苏联外长

葛罗米柯向北京发出通知，这一通知实际上等于说“让我们谈判吧”。上周，中国外交部表示同意谈判，由苏联驻北京大使伊利亚·谢尔巴科夫通知了莫斯科。

这次有什么地方不同呢？首先，中国国内引人注目的局势已经消除了人们所熟悉的许多障碍。由来已久的边界分歧依然存在，中国说俄国帝国主义几世纪来吞并了中国的四十万平方英里的领土。

但是，中国和俄国在一九五九——一九六〇年决裂之前，尽管有边界问题仍然能够相互合作。此后发生的情况使人们认为两国至少可以再次建立不象现在那么敌对的关系。

展望南方，中国必然看到苏联可能长期留驻越南这一危险。中国认为它最近入侵越南而又撤离的行动是成功的，由于越南人入侵柬埔寨而教训他们一下。但是，如果最终结局是使苏联派出大批海军进驻越南海岸，这种成功将是没有多大价值的。

所有这些情况使中国可以运用政治上的灵活性来同莫斯科会谈，并且使它有許多理由这样做。一个理由可能是，它不能肯定它华盛

顿的新朋友是否敢于在这个地区顶住俄国人。

如果说中国想在两边下赌注的话，苏联也可以这样做。在中国同日本签订条约时，莫斯科是不高兴的。它对中美建立正式关系一事的心情是复杂的。

一位颇受重视的苏联的美国事务专家格奥尔基·阿尔巴托夫上周在这里表明了这一点。他说，苏联二十几年来一直主张华盛顿同北京建立正常关系。但是他接着说，在中美两国以一种含有反苏倾向的方式实现关系正常化的情况下，苏联就不能不对此感到疑虑。他说，情况可能是，不是美国在打中国这张牌，而是中国打出了美国这张牌。

## 美联社记者罗德里克评中苏关系

【美联社北京五月十五日电】（记者：约翰·罗德里克）自从中国表示愿意同苏联就使国家关系实现正常化举行内容广泛的谈判以来，十天已经过去了，但是莫斯科仍然没有作出响应。

一位外交官说，“他们可能走到一起举行初步会谈。但是这不会很快实现。即令他们真的会谈了，也不要期望会突然取得什么突

破。使他们分离的矛盾太深刻，不可能做到这一点。”

中国这一表示与以往不同之处在于，它没有与不断在举行但是老是拖着的关于已有十年之久的中苏边界争端问题的谈判联系在一起。

一个中国人说，“当然，进行谈判是完全可以的。但是，你们实在不能相信俄国人会恪守他们所作的保证。”

程结束。

星期四，十一点：十九号楼住户接到房门钥匙。其中有一对姓博耶留的年轻夫妇是“红旗”汽车厂的工人，住四层八号套间。

这些天来，许多科研、设计、建筑专家和居民观看了工地施工情况。

外国客人，如阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、加蓬、伊拉克、委内瑞拉等国公司的代表也前来参观。人们得到的印象是罗马尼亚经验非常好，为能看到这个现代化工艺而感到满意。

根据今年计划，布拉索夫市将建造八千四百套住房，其中预制构件占越来越大的比重。

在我们发表这条消息时，建筑者们正安装第二幢楼房，他们保证让住户星期六早晨迁入新楼。

## 罗报文章《布拉索夫：在工地上得到证实的成就》

### 介绍罗布拉索夫市四天建成一幢五层楼房的经过

【本刊讯】罗马尼亚《自由罗马尼亚报》四月二十七日刊登一篇文章，介绍布拉索夫市建造居民楼的经验，题目是《布拉索夫：在工地上得到证实的成就》，摘要如下：

“红旗”居民区。我们在布拉索夫市当场观看了两幢各有四个门、五层楼的居民楼——十八号楼和十九号楼从星期一到星期六全部落成的情况。这两幢楼，使用的是事先经过内部装修的盒子结构，每套房间包括三至四间住屋。

我们今天所记述的，是十九号楼提前在星期四完工，部分住户已经搬入的事情。下面是在工地作的现场记

录：

星期一，六点多：第一辆运载空间构件的车辆到达，运载的是十九号楼三间一套住房卧室。我们记录时间。在三分钟的时间内，这个混凝土的平行六面体降下来。创造这个记录的是两位工人：马尔库和卡利。地基是预先打好的（平均每平方米用五十四分钟的时间）。

七点钟：三台起重机伸展铁臂。其中最大的一台为二百吨。第一个盒子构件吊装完毕。接下来由五名泥瓦工和两名助手开始工作。他们采用一种办法，不仅使外墙面有一种美观的外表，与周围住宅协调起来，而且还能起到良

好的隔热和防水作用。这种方法就是用高效能砖贴面。

十点钟：第一层的十个盒子构件安装完毕。

二十二点：工地总工程师博扎报告：整个一门的十套房间安装完毕。这时，第二班工人接班，借助安装在邻近楼房的探照灯光施工，一班十小时。

星期二，七点钟：由工程师带队的装修工进入楼房进行最后整饰。安装水、暖和卫生设备，进行装饰贴面和铺地面等工程均在工厂内完成。

十七点：十九号楼二门安装完毕。

星期三，十六点：十八号楼第三段安装工